



**Экономический и Социальный  
Совет**

Distr.: General  
14 May 2008  
Russian  
Original: French

---

**Основная сессия 2008 года**

Нью-Йорк, 30 июня — 25 июля 2008 года

Пункт 2(с) предварительной повестки дня\*

**Ежегодный обзор на уровне министров: осуществление согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении устойчивого развития**

**Заявление, представленное Ассоциацией матерей Туниса — неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил настоящее заявление, текст которого распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

---

\* E/2008/100.



## **Заявление**

### **Доклад форума Ассоциации матерей Туниса по вопросу об осуществлении согласованных на международном уровне обязательств в отношении устойчивого развития**

В соответствии с темой ежегодного обзора на уровне министров 2008 года «Осуществление согласованных на международном уровне обязательств в отношении устойчивого развития» 11 апреля 2008 года в Париже в рамках Экономического и социального совета Франции во дворце «Иена» состоялся форум, созданный по инициативе Ассоциации матерей Туниса в тесном сотрудничестве с Фондом Остада Элахи в поддержку этики и солидарности между людьми, который известен своей полезной общественной работой, Международной ассоциацией экономических и социальных советов и смежных учреждений (МАЭСССУ) и кафедрой устойчивого развития политических наук.

Этот форум, в работе которого также приняли участие представители неправительственных (ВФП) и межправительственных организаций (Совет Европы), сотрудники Организации Объединенных Наций (ООН и ЮНЕСКО) и представители университетов, рассмотрел вопрос об «обеспечении ответственности граждан за устойчивое развитие и ЦРДТ и достигнутых результатах в этой области» в целях выработки соответствующих рекомендаций.

В целях повышения эффективности преобразований, запланированных на глобальном уровне, необходимо обсудить и уточнить как на международном, так и на национальном уровнях вопрос об ответственности граждан, равно как и осветить возможности и механизмы действий, а также инициативы политических, экономических и социальных участников, которыми являются граждане.

Именно в этих трех плоскостях может осуществлять свою деятельность гражданин. В ходе осуществления этой ответственности, при условии что данный процесс происходит на осознанном уровне, имеют место и будут иметь место различия в функционировании политических режимов, методов экономической организации и информации, позволяющей принимать индивидуальные решения. Ответственность и действия граждан имеют свои ограничения и поэтому не могут планироваться независимо от усилий, предпринимаемых в рамках той или иной структуры управления, которая должна находиться на международном уровне; при этом участники форума уделили также особое внимание вопросу о взаимозависимости решений, принимаемых на местном уровне, и их результатах.

#### **Действия граждан в интересах устойчивого развития и достижения ЦРДТ**

Обширные информационные кампании, проводимые и координируемые учреждениями, связанными с Организацией Объединенных Наций, а также совместно с крупными международными информационными сетями (включая Интернет), позволят мобилизовать граждан мира на следующие действия:

- оказывать давление на правительства, с тем чтобы заставить их соблюдать обязательства, принятые на всемирных встречах на высшем уровне, и распространять информацию об этических ценностях и солидарности;

- высказываться путем голосования в пользу политических программ, учитывающих ЦРДТ и экологические последствия;
- требовать от своих депутатов принятия конкретных мер по данному вопросу;
- бороться за то, чтобы богатые страны прекратили дотацию своего сельскохозяйственного сектора, осуществляемую в ущерб населению стран третьего мира;
- определять свою профессиональную и предпринимательскую деятельность на основе критериев, соответствующих устойчивому развитию;
- осуществлять свою добровольную деятельность в рамках НПО, активно действующих в данной области;
- принимать ответственные решения в области потребления и проводить различие между полезными и излишними вещами, осознавая, что наличие чрезмерных возможностей выбора необязательно означает расширение свободы выбора.

**Элементы механизма международного управления, способствующие обеспечению ответственных действий граждан в отношении ЦРДТ и устойчивого развития**

Категория ответственности затрагивает весьма важную тему в рамках проводимых на международном уровне дискуссий, при этом следует проявлять осмотрительность, с тем чтобы аргументация в пользу ответственности отдельных лиц не приобретала риторического характера что позволяло бы уклоняться от политических обязательств и принципа коллективных действий. Речь в равной степени идет о необходимости принятия следующих мер:

- определить кто, за что несет ответственность и какие санкции могут быть приняты и осуществлены в случае несоблюдения обязательств;
- определить, в частности, сферу ответственности тех, кто склонен применять экономические теории, не учитывающие их воздействие на человека;
- предоставить в распоряжение гражданского общества дополнительные средства для решения вопроса о поощрении развития и повышения значения солидарности и этики в отношениях между различными народами планеты и для обеспечения участия в борьбе против коррупции, которая подрывает усилия, предпринимаемые в этом направлении;
- поощрять изучение различных философий мира и проведение демократических дебатов в области просвещения. Наличие ответственной гражданской позиции в области устойчивого развития зависит от привития всем гражданских и гуманистических ценностей;
- путем распространения теорий и коллективных исследований концепции субъективного благосостояния для всех продемонстрировать, что последняя не затрагивается установлением образа жизни и моделей потребления, в большей степени соответствующих потребностям устойчивого развития, и тем самым содействовать установлению определенных ограничений для граждан;

- поощрять проведение истинных общественных дебатов по вопросу о значении «всеобщего благосостояния»;
- позволить гражданам принимать ответственные решения в вопросах потребления и для этой цели обеспечить всем:
  - возможность знать происхождение, способ производства, удаление после использования и т.п. продуктов потребления;
  - информацию о компаниях, не соблюдающих экологические нормы и достойных условий труда;
  - широко распространять информацию об экологических последствиях, благодаря которой отдельные лица или группы населения получают представление о биопродуктивных ресурсах, необходимых для производства главных ресурсов, потребляемых этой группой населения, и для утилизации отходов.

### **Теоретическая деятельность и разработка концепций**

Невозможно взывать к индивидуальной ответственности граждан без исследования и предварительного определения концепций выбора и свободы, объединяющих понятие общего достояния, позволяющего осуществлять коллективное строительство в качестве наследия, отвечающего за будущее.

Другие соображения, нацеленные на повышение уровня ответственности граждан, могут касаться следующих вопросов:

- децентрализации национальных и международных организаций в целях обеспечения их новаторских и согласованных действий и образа мышления;
- дефрагментации сферы государственной ответственности в целях расширения демократических дебатов в различных областях, касающихся государственной деятельности;
- управления публичными аспектами участниками иными, чем учреждения;
- разработки стратегий социальной сплоченности, призывающих к обеспечению совместной ответственности, которая обеспечивала бы пересмотр вопроса о распределении ответственности между различными участниками (государственными властями, рыночными структурами, семьями, НПО, гражданами и т.п.);
- внедрения принципа социальной предусмотрительности во избежание ошибок, допущенных во имя социального развития.